

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



Distr.
GENERAL

A/CN.9/36/Add.1
24 March 1970
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH



КОМИССИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ

Третья сессия
Нью-Йорк, 6 апреля 1970 года

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ

Добавление

Записка Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Стр.</u>
АННОТАЦИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ	2
ПРИЛОЖЕНИЕ. Предлагаемое расписание заседаний	

АННОТАЦИЯ К ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ПОВЕСТКЕ ДНЯ

Пункт 1. Открытие сессии

На своей второй сессии Комиссия постановила^{1/}, что ее третья сессия состоится в Нью-Йорке с 6 по 30 апреля 1970 года, а в случае ее продления будет продолжаться не позднее чем до 2 мая 1970 года. Исходя из этого, третья сессия Комиссии будет созвана 6 апреля 1970 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и, согласно расписанию, закончится 30 апреля 1970 года, если Комиссия не примет решение о продлении сессии до 2 мая 1970 года.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии, Комиссия изберет Председателя, трех Заместителей председателя и Докладчика третьей сессии^{2/}.

Пункт 3. Утверждение повестки дня

Предварительная повестка дня, подготовленная Секретариатом, была выпущена в качестве документа A/CN.9/36.

В процессе планирования работы третьей сессии Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть вопрос о применении методов работы, аналогичных методам, применявшимся на ее второй сессии. На этой

^{1/} Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее второй сессии, 1969 год, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 18 (A/7618), пункт 188. (Далее упоминается как ЮНСИТРАЛ, доклад о второй сессии (1969 год).

^{2/} Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее первой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать третья сессия, Дополнение № 16 (A/7216), пункт 14. В связи с процедурой проведения выборов можно указать на принятое Комиссией на ее первой сессии решение по вопросу о применимости правил, касающихся процедуры комитетов Генеральной Ассамблеи. См. там же, пункт 16.

сессии Комиссия создала два Комитета полного состава для изучения некоторых пунктов повестки дня, требующих сложной документации, и для подготовки рекомендаций к пленарным заседаниям Комиссии, посвященным рассмотрению этих пунктов. Оба Комитета проводят свои заседания одновременно в периоды, когда в расписании не предусматриваются пленарные заседания.

Поскольку Комиссия приступила к детальной технической работе по всем первоочередным пунктам повестки дня еще в 1969 году, она, возможно, пожелает отказаться от проведения предварительных общих прений по пунктам, которые будут рассмотрены Комитетами. В этом случае Комитеты полного состава смогут приступить к работе в самом начале сессии. Секретариат будет в состоянии предоставить обслуживание, необходимое для одновременных заседаний Комитетов, начиная со второй половины дня 7 апреля 1970 года.

Если Комиссия примет решение о создании Комитетов полного состава, можно передать на их рассмотрение те пункты повестки дня, которые носят технический характер. Учитывая также, сколько времени займет рассмотрение каждого из пунктов повестки дня, можно распределить эти пункты следующим образом:

Пленарные заседания

1. Открытие сессии
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
9. Координация работы организаций в области права международной торговли и сотрудничество с ними
10. Подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли
12. Программа работы до конца 1973 года
13. Дата созыва четвертой сессии
14. Утверждение доклада Комиссии

Комитет I полного состава

4. Международная купля-продажа товаров
6. Международный коммерческий арбитраж

/...

Комитет П полного состава

5. Международные платежи
7. Международное законодательство в области морских перевозок
8. Перечень организаций и список текстов; библиография
11. Издание ежегодника

В приложении к настоящему документу содержится предлагаемое расписание пленарных заседаний и заседаний Комитетов, основой которого является указанное выше распределение пунктов повестки дня.

Пункт 4. Международная купля-продажа товаров

- а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров 3/

Комиссия рассмотрит следующие документы: i) анализ исследований и замечаний правительств относительно Гаагских конвенций 1964 года (A/CN.9/31); ii) анализ ответов и замечаний правительств относительно Гаагской конвенции 1955 года (A/CN.9/33); iii) доклад рабочей группы по международной купле-продаже товаров о ее сессии, состоявшейся в Нью-Йорке с 5 по 16 января 1970 года (A/CN.9/35); iv) записку Секретариата, содержащую предложения о различных возможностях подхода к рассмотрению доклада рабочей группы (A/CN.9/R.2).

- б) Ограничение срока и исковая давность в области международной купли-продажи товаров 4/

Комиссия рассмотрит доклад рабочей группы по вопросу об ограничении срока и исковой давности в области международной купли-продажи товаров о ее сессии, состоявшейся в Женеве с 18 по 22 августа 1969 года (A/CN.9/30), а также записку Секретариата, содержащую предложения о различных возможностях подхода к рассмотрению доклада рабочей группы (A/CN.9/R.1).

3/ Доклад ЮНСИТРАЛ о второй сессии (1969 год), пункт 38, стр. I2-I4

4/ Там же, пункт 46, стр. I5-I6.

с) Общие условия купли-продажи и типовые договоры^{5/}

Комиссия рассмотрит доклад Генерального секретаря (A/CN.9/34), включающий полученные от правительств к 10 марта 1970 года замечания относительно общих условий ЭКЕ, распространенных в соответствии с решением, принятым Комиссией на ее второй сессии. Если члены региональных экономических комиссий Организации Объединенных Наций или какие-либо другие правительства представят свои мнения или замечания, Секретариат попытается подготовить эти сообщения к рассмотрению на третьей сессии Комиссии.

^{5/} Там же, пункт 60, стр. 19-20.

Пункт 5. Международные платежи

а) Оборотные документы^{6/}

Комиссия рассмотрит анализ замечаний и предложений правительств, а также банков и торговых организаций относительно предлагаемых принципов подхода к оборотным документам, применяемым в международных сделках (A/CN.9/38).

б) Банковские коммерческие кредиты^{7/}

Комиссия рассмотрит записку Генерального секретаря по вопросу об осуществлении решения, принятого Комиссией на ее второй сессии (A/CN.9/44).

с) Гарантии и ценные бумаги^{8/}

В 1969 году Генеральный секретарь представил второй сессии Комиссии предварительное исследование по данному вопросу (A/CN.9/20 и Add.1); делегация Венгрии на той же сессии выдвинула предложение, касающееся разработки единых норм и практики, связанной с банковскими гарантиями (A/CN.9/L.13). На второй сессии Комиссия постановила отложить рассмотрение этих документов до третьей сессии^{9/}. Комиссия также рассмотрит записку Генерального секретаря, в которой он препровождает Комиссии замечания ряда ее членов относительно вышеупомянутого предварительного исследования (A/CN.9/45 и Add.1) и записку Генерального секретаря, с которой Комиссии препровождается доклад о банковских гарантиях, подготовленной Международной торговой палатой (A/CN.9/37).

Пункт 6. Международный коммерческий арбитраж^{10/}

Комиссия рассмотрит предварительное исследование Специального докладчика, назначенного Комиссией на ее второй сессии (A/CN.9/42),

^{6/} Там же, пункт 87, стр. 28.

^{7/} Там же, пункт 95, стр. 29-30.

^{8/} Там же, пункт 99, стр. 31.

^{9/} Там же, пункт 97, стр. 30 и пункт 99, подпункт 1, стр. 31.

^{10/} Там же, пункты II2-II3, стр. 33-34.

и доклад Генерального секретаря по вопросу о ратификации Конвенции Организации Объединенных Наций 1958 года о признании и исполнении иностранных арбитражных решений (A/CN.9/49 и Add.1) и о присоединении к ней.

Пункт 7. Международное законодательство в области морских перевозок ^{11/}

Комиссия рассмотрит записку Генерального секретаря, содержащую информацию о заседании Комитета ЮНКТАД по морским перевозкам, о рассмотрении данного вопроса в Шестом комитете Генеральной Ассамблеи, а также дополнительные материалы, касающиеся координации дальнейшей работы в этой области (A/CN.9/41).

Пункт 8. а) Перечень организаций ^{12/}
б) Список текстов ^{12/}

Комиссия рассмотрит подготовленный Генеральным секретарем доклад о проделанной работе в связи с подготовкой перечней и списка (A/CN.9/40).

с) Библиография ^{13/}

В 1969 году Генеральный секретарь представил второй сессии Комиссии образец библиографических материалов по вопросу об арбитраже (A/CN.9/24/Add.1 и Add.2). На этой сессии Комиссия не смогла детально рассмотреть указанные материалы ^{14/}. Комиссия рассмотрит записку Генерального секретаря по данному вопросу (A/CN.9/43) и дополнительно представленные образцы библиографических материалов (A/CN.9/R.3).

Пункт 9. Координация работы организаций в области права международной торговли и сотрудничество с ними ^{15/}

На своей второй сессии Комиссия попросила Генерального секретаря собирать информацию о деятельности организаций, относящуюся

^{11/} Там же, пункт 133, стр.38-39.

^{12/} Там же, пункт 141, стр.41-42.

^{13/} Там же, пункт 142, стр.43.

^{14/} Там же.

^{15/} Там же, пункт 155, стр.47.

к первоочередным темам, включенным в ее программу работы. Генеральный секретарь приведет информацию, полученную до настоящего момента, в своем докладе о проделанной работе над перечнем организаций и списком текстов, упомянутыми выше в пунктах 8а и б повестки дня (A/CN.9/40).

Пункт 10. Подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли 16/

Комиссия рассмотрит подготовленный Генеральным секретарем доклад (A/CN.9/39) о ходе выполнения решения по данному вопросу, принятого на второй сессии Комиссии.

Пункт 11. Издание ежегодника 17/

Комиссия рассмотрит доклад Генерального секретаря (A/CN.9/32 и Add.1), в котором принимается к сведению решение на двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи по вопросу об издании ежегодника ЮНСИТРАЛ и содержится информация о сроках подготовки и содержании этого издания.

Пункт 12. Программа работы до конца 1973 года

Комиссия рассмотрит i) записку Генерального секретаря, касающуюся соответствующих разделов документов двадцать четвертой сессии Генеральной Ассамблеи (A/CN.9/46) и ii) предложение МИУЧП относительно дальнейшей работы Комиссии (A/CN.9/L.19).

Пункт 13. Дата созыва четвертой сессии

Предполагается, что в соответствии с пунктом 6 резолюции 2205 (XXI) Генеральной Ассамблеи четвертая сессия Комиссии будет созвана в период, установленный Комиссией с учетом, в частности, имеющихся средств обслуживания и необходимости в координации работы ЮНСИТРАЛ с работой других соответствующих органов.

16/ Там же, пункт 160, стр. 48-49.

17/ Там же, пункт 166.

Пункт 14. Утверждение доклада Комиссии

Генеральная Ассамблея в пункте 10 резолюции 2205 (XXI) постановила, что Комиссия будет ежегодно представлять доклад со своими рекомендациями Генеральной Ассамблее, который одновременно представляется Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на предмет получения замечаний. В соответствии с решением Шестого комитета^{18/} доклад Комиссии представляется Генеральной Ассамблее Председателем Комиссии или другим должностным лицом, назначенным Председателем.

18/ A/7408, пункт 3.

ПРИЛОЖЕНИЕ

Предлагаемое расписание заседаний

<u>Дата</u>	<u>Заседание</u>	<u>Пленарное заседание</u>	<u>Комитет I</u>	<u>Комитет II</u>
6 апреля	вечернее	1. Открытие сессии 2. Выборы должностных лиц		
7 апреля	утреннее	3. Утверждение повестки дня	Выборы должностных лиц	
	вечернее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	Выборы должностных лиц 5. Международные платежи б) Банковские коммерческие кредиты
8 апреля	утреннее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	5. Международные платежи с) Гарантии и ценные бумаги
	вечернее			-"
9 апреля	утреннее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	5. Международные платежи с) Гарантии и ценные бумаги
	вечернее			-"
10 апреля	утреннее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	5. Международные платежи а) Обратные документы
	вечернее		-"	-"
11 апреля	утреннее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	5. Международные платежи а) Обратные документы
	вечернее		-"	-"
14 апреля	утреннее		4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров	5. Международные платежи а) Обратные документы
	вечернее			-"

/...

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

<u>Дата</u>	<u>Заседание</u>	<u>Пленарное заседание</u>	<u>Комитет I</u>	<u>Комитет II</u>
15 апреля	утреннее) вечернее)	10. Подготовка кадров и оказание помощи в области права международной торговли		
16 апреля	утреннее) вечернее)		4. Международная купля-продажа товаров с) Общие условия купли-продажи и типовые договоры	7. Международное законодательство в области морских перевозок --
17 апреля	утреннее) вечернее)		6. Международный коммерческий арбитраж	7. Международное законодательство в области морских перевозок
20 апреля	утреннее) вечернее)		4. Международная купля-продажа товаров б) Ограничение срока и исковая давность в области международной купли-продажи товаров	8. а) Перечень организаций б) Список текстов с) Библиография --
21 апреля	утреннее) вечернее)		4. Международная купля-продажа товаров б) Ограничение срока и исковая давность в области международной купли-продажи товаров	11. Издание ежегодника --
22 апреля	утреннее) вечернее)	7. Международное законодательство в области морских перевозок		
23 апреля	утреннее) вечернее)	5. Международные платежи а) Оборотные документы б) Банковские коммерческие кредиты с) Гарантии и ценные бумаги		
24 апреля	утреннее) вечернее)	4. Международная купля-продажа товаров а) Единые нормы, регулирующие международную куплю-продажу товаров б) Ограничение срока и исковая давность в области международной купли-продажи товаров		
27 апреля	утреннее) вечернее)	8. а) Перечень организаций б) Список текстов с) Библиография 11. Издание ежегодника 9. Координация работы организаций в области права международной торговли и сотрудничества с ними		

ПРИЛОЖЕНИЕ (продолжение)

<u>Дата</u>	<u>Заседание</u>	<u>Пленарное заседание</u>	<u>Комитет I</u>	<u>Комитет II</u>
28 апреля	утреннее)	I2. Программа работы до конца 1973 года		
	вечернее)			
	I3. Дата открытия четвертой сессии			
29 апреля	утреннее)	I4. Утверждение доклада Комиссии		
	вечернее)			
30 апреля	утреннее)	I4. Утверждение доклада Комиссии		
	вечернее)			
